



Nome: _____ nº _____ data: ____ / ____ / ____

_____ כיתה _____ שם התלמיד

Professor: **Rabino Saul** _____^a série _____ do Ensino Médio

Filosofia Judaica – 1º Trimestre / 2010

תלמוד בבלי מסכת בבא בתרא דף ב עמוד א

מתני'. השותפין שרצו לעשות מחיצה **בחצר** (quintal) no Chatzer (quintal) Os sócios que decidiram fazer uma divisão no Chatzer (quintal)

בונים את הכותל באמצע. Constroem uma parede na metade.

מקום שנהגו לבנות גויל, גזית, כפיסין, לבינין - בונין, (pedras não polidas); Gazit (pedras polidas); Kfissin (meio-tijolo); Levenim (tijolo inteiro) – constroem;

הכל כמנהג המדינה. Tudo vai conforme o costume daquele local.

גויל - זה נותן ג' טפחים וזה נותן ג' טפחים; (de Gavil – cada um dá 3 Tefachim (de seu terreno) (Se construírem com)

בגזית - זה נותן טפחיים ומחצה וזה נותן טפחיים ומחצה; Gazit – cada um dá 2 Tefachim e meio;

בכפיסין - זה נותן טפחיים וזה נותן טפחיים; Kefissin – cada um dá 2 Tefachim;

בלבינין - זה נותן טפח ומחצה וזה נותן טפח ומחצה. Levenim – cada um dá 1 Tefach e meio.

לפיכך, אם נפל הכותל - המקום והאבנים של שניהם. Por este motivo, se a parede cair – o lugar e o material devem ser divididos por igual

וכן בגינה, מקום שנהגו לגדור - מחייבין אותו; nos lugares onde costumam cercar – obrigam ele a cercar. O mesmo vale para Guina (horta – plantação caseira) – nos

אבל בבקעה, מקום שנהגו שלא לגדור – nos lugares onde não costumam cercar Mas no caso de Bik'a (vale de plantação afastado da cidade) – nos

אין מחייבין אותו, אלא אם רצה, כונס לתוך שלו ובונה ועושה **חזית** מבחוץ. Não obrigam ele a fazer a cerca. Mas se quiser, pode recuar em seu terreno, construir a parede, e fazer um Chazit (sinal) na parte externa.

לפיכך, אם נפל הכותל - המקום והאבנים שלו. Por este motivo – se a parede cair – o terreno e o material pertencem somente àquele que construiu.

אם עשו מדעת שניהם - בונים את הכותל באמצע ועושין **חזית** מכאן ומכאן. Se fizeram de comum acordo – constroem pela metade, e fazem um Chazit de ambos os lados

לפיכך, אם נפל הכותל - המקום והאבנים של שניהם. Por este motivo, se a parede cair – o terreno e o material pertence a ambos.

גמ'. סברה מאי מחיצה? qual é? A primeira interpretação da palavra MECHITSÁ qual é?

גודא, uma parede

כדתינא: (KEDETANYA) Braitá na consta conforme

A MECHITSÁ que separava um , אומר לו גדור, חזרה ונפרצה - אומר לו גדור, KEREM (vinhedo) de uma plantaçã de trigo que caiu, deve pedir ao vizinho que a reconstrua. Se ela voltou a cair, novamente deve pedir que a construa,

נתיאש הימנה ולא גדרה – Se ele desistiu e não pretende mais cercar (o vinhedo) –

toda a plantaçã fica proibida (KIDESH=santificada. Neste contexto 'ה"ז קידש וחייב באחריות'; proibida por ser KILAYM) e deve arcar com o prejuízo causado ao vizinho.

O motivo (que obrigamos a construir uma parede) é por que eles , טעמא דרצו, הא לא רצו - אין מחייבין אותו, decidiram desta forma, mas se não quisessem colocar uma parede – não os obrigaríamos

אלמא: (concluimos daqui) Deduzimos disto

היזק ראייה לאו שמיה היזק. ! (prejuízo) HEIZEK como resultado pela visão não é definido como

ואימא: מחיצה - פלוגתא, uma divisã, MECHITSÁ significa Talvez podemos sugerir outra explicaçã – que (PLUGTÁ)

כדתיב: +במדבר ל"א+ ותהי מחצת העדה, 'e eis que uma divisã (porçã) do povo' como consta

וכיון דרצו - בונין את הכותל בעל כרחו, e o motivo que são obrigados a instalarem uma parede é porque decidiram dividir o terreno

אלמא: (concluimos daqui) Deduzimos disto

היזק ראייה שמיה היזק! ! SIM considerado um prejuízo pelo olhar é causado pelo

אי הכי, האי שרצו לעשות מחיצה, שרצו לחצות מבעי ליה! ! deveria estar Segundo esta última interpretaçã – escrito na Mishná: 'quando os sócios decidirem DIVIDIR!'

אלא מאי? גודא, בונין את הכותל, בונין אותו מבעי ליה! ! (Uma vez que a interpretaçã acima não pôde ser provada, a Guemará volta para a primeira suposiçã) – segundo a primeira interpretaçã deveria constar na Mishná 'quando os sócios decidirem construí-la (a parede)!'

אי תנא אותו, הוה אמינא במסיפס בעלמא. (responde a Guemará) Se fosse dito desta forma – poderíamos achar que até mesmo uma parede de MESSIFAS (esteira) já é suficiente,

קמ"ל (קא משמע לן) כותל! ! Vem a Mishná nos ensinar que há necessidade de uma parede de verdade!

בונין את הכותל באמצע וכו'. פשיטא! ! PSHITA! ! Na Mishná foi dito que eles constroem a parede na metade – (ou seja, é óbvio)

לא צריכא, דקדים חד ורצייה לחבריה, Está se tratando que um deles convenceu o seu vizinho a construir a parede

מהו דתימא מצי א"ל (אמר ליה): Poderíamos pensar que o vizinho pode argumentar e dizer:

כי איתרצאי לך - באורא, quando eu concordei em dividir, apenas aceitei uma diminuição de minha visão, de meu espaço,

בתשמישתא לא איתרצאי לך, mas não aceitei perder uma parte de minha propriedade com esta construção!

קמ"ל (קא משמע לן). Vem nos ensinar a Mishná que ele não pode dizer este argumento, e que é obrigado a participar dando uma parte de sua propriedade para a instalação da parede.

והיזק ראייה לאו שמיה היזק? Será possível afirmar que HEIZEK REAYÁ NÃO É UMA FORMA DE PREJUÍZO?

(סימן: גינה כותל כופין וחולקין חלונות דרב נחמן)

ת"ש (תא שמע): וכן בגינה! Afinal consta que o mesmo vale para uma GUINÁ!

גינה שאני, כדר' אבא, Neste caso é diferente, seguindo a opinião de Rabi Aba,

דאמר ר' אבא אמר רב הונא אמר רב: Pois disse Rabi Aba em nome de Rav Huna, que falou em nome de Rav:

אסור לאדם לעמוד בשדה חבירו בשעה שהיא עומדת בקמותיה. É proibido ficar próximo ao campo de seu amigo, quando este está plantado!

והא וכן קתני! (pergunta a Guemará) – mas a principio houve uma comparação – pois está escrito que o mesmo (que foi dito em relação ao CHATZER) vale para uma GUINÁ!

אגויל וגזית. Esta comparação estava se referindo aos tipos de cercas que devem ser colocados (GAVIL e GAZIT).

ת"ש: כותל חצר שנפל –

מחייבין אותו לבנות עד ד' אמות!

נפל שאני.

ודקארי לה מאי קארי לה?

סיפא איצטריכא ליה:

מד' אמות ולמעלה - אין מחייבין אותו.

ת"ש: כופין אותו לבנות בית שער ודלת לחצר;

ש"מ: היזק ראייה שמיה היזק!

הזיקא דרבים שאני.

ודיחיד לא?

ת"ש: אין חולקין את החצר

עד שיהא בה ד' אמות לזה וד' אמות לזה;

הא יש בה כדי לזה וכדי לזה - חולקין,

מאי לאו בכותל!

לא, במסיפס בעלמא.

תא שמע: החלונות,
בין מלמעלה בין מלמטה ובין מכנגדן - ד' אמות;
ותני עלה: מלמעלן - כדי שלא יציץ ויראה,
מלמטן - כדי שלא יעמוד ויראה,
מכנגדן - כדי שלא יאפיל!
הזיקא דבית שאני.
תא שמע, דאמר רב נחמן אמר שמואל:
גג הסמוך לחצר חבירו –
עושין לו מעקה גבוה ד' אמות!
שאני התם, דאמר ליה בעל החצר לבעל הגג:
לדידי קביעה לי תשמישי, לדידך לא קביעה לך תשמישתך,
ולא ידענא בהי עידנא סליקא ואתית דאיצטנע מינך.